

## WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, JULY 4

NO SERVICE

TUESDAY, JULY 5

9:00AM – DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, JULY 6

9:00AM – DIVINE LITURGY

6:00 PM – MOLEBEN'

THURSDAY, JULY 7

9:00AM – DIVINE LITURGY

FRIDAY, JULY 8

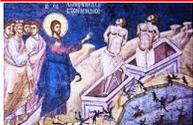
9:00AM – DIVINE LITURGY

SATURDAY, JULY 9

8:30AM – DIVINE LITURGY

5:00PM – GREAT VESPERS

SUNDAY, JULY 10



09:30AM - HOLY ROSARY

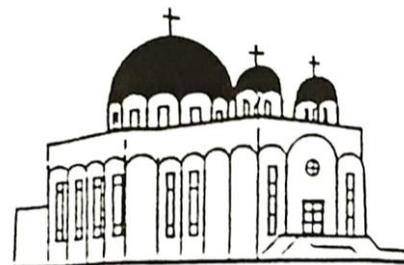
10:00AM – DIVINE LITURGY (PENTECOST SUNDAY)

### PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.



### SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;  
to all who are weary and need rest;  
to all who seek friendship;  
to all who desire to grow  
in relationship with God;  
to all who yearn to pray;  
to all who need a Saviour,  
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

### CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,  
Prince George BC, V2N 1T7  
PHONE: (250)-563-2015 (Church)  
(250)-563-7240 (Rectory)  
E-MAIL: pgparish@yahoo.com  
WEB: sgparish.ca

### HOLY MYSTERIES

✠ CONFESSION / СПОВІДЬ ✠  
every Saturday: 4:00-4:50pm  
or by appointment

✠ HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ ✠  
for the sick, by appointment,  
any time

✠ BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ ✠  
by appointment

✠ MARRIAGE / ВІНЧАННЯ ✠  
6 months notice should be given  
to the parish priest, and he should  
be contacted before any other  
arrangements are made

✠ FUNERAL / ПОХОРОН ✠  
by appointment

JULY 3, 2022  
4<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST



On the 4<sup>th</sup> Sunday after Pentecost our Church celebrates the memory of the astonishing and holy people which the Holy Spirit produced on the lands of Ukraine.

The Church presents for us these extraordinary people, who are nonetheless ordinary people, like us. They are extraordinary because despite all their weaknesses, their mistakes, and their sins they always kept on moving towards the highest of callings with faith and faithfulness, with humility and confidence. They hesitated. They often fell down along the way. They were sometimes full of anguish, doubt and pain. But they always ended by getting up again and pushing on towards the light and the truth, towards love and goodness.

Thus they were also very ordinary people. By honoring the saints we honor God, for respect shown to them is respect shown to God. The saints did not become saints through their own power; their holiness is the result of God's grace. All they are they owe to God.

Your martyrs' blood testifies before heaven and earth to your unwavering faith in God. You are our powerful intercessors before the throne of the Most High. Therefore, with the Mother of God, implore the heavenly Father, the Saviour Jesus Christ, and the Holy Spirit, the Comforter, a continuous blessing upon our Church and nation ...

**Troparion T.3:** Let the heavens be glad, let the earth rejoice,\* for the Lord has done a mighty deed with his arm.\* He trampled death by death; He became the first born of the dead;\* He saved us from the abyss of Hades\* and granted great mercy to the world.

**Troparion T.4:** O you, who glorified Christ:\* princes and bishops,\* monastics and martyrs,\* and steadfast confessors of Christian Ukraine throughout all times,\* pray Christ God to look with favour on our people\* and to grant them the grace to persevere in the faith\* that the souls of prayerful faithful\* who revere your sacred memory\* may be saved.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.*

**Kontakion T.3:** You rose from the tomb, O compassionate Lord,\* and led us out from the gates of death.\* Today Adam exults and Eve rejoices,\* and the prophets together with the patriarchs unceasingly acclaim the divine might of your power.

*Now and for ever and ever. Amen.*

**Kontakion T.4:** You shine as bright beacons,\* O God-inspired and righteous saints of our Church.\* By your encouraging example\* you serve communities of faithful throughout the Christian world.\* Therefore we humbly bow our heads to you\* thanking our great and all-gracious God,\* Who has made you our intercessors in heaven,\* where you pray for our souls.

**Prokimenon T.3:** Sing to our God, sing; sing to our King, sing.  
v: Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy.

**Prokeimenon, T.7:** Precious in the sight of the Lord is the death of His venerable ones.

*A READING OF THE EPISTLE OF ST PAUL TO THE ROMANS (6:18-23, 28-39):*

Brothers and Sisters, you, having been set free from sin, have become slaves of righteousness. I am speaking in human terms because of your natural limitations. For just as you once presented your members as slaves to impurity and to greater and greater iniquity, so now present your members as slaves to righteousness for sanctification. When you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness. So what advantage did you then get from the things of which you now are ashamed? The end of those things is death. But now that you have been freed from sin and enslaved to God, the advantage you get is sanctification. The end is eternal life. For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord. We know that all things work together for good for those who love God, who are called according to his purpose. For those whom he foreknew he also predestined to be conformed to the image of

**Тропар гл.3:** Нехай веселяться небесні, нехай радуються земляни, бо показав владу рукою Своєю Господь. Він смертю смерть подолав, первістком з-поміж мертвих став, визволив нас із глибин аду, і подав світові велику милість.

**Тропар гл.4:** Христославні князі і святителі, преподобні і мученики, і незламні ісповідники всіх часів християнської України, моліть Христа Бога, щоб він споглянув ласкавим оком на наш народ, і дав йому ласку витривати у вірі, і щоб спаслися душі богомольних вірних, що вшановують священну вашу пам'ять.

*Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.*

**Кондак гл.3:** Воскрес Ти нині з гробу, Щедрий, і нас вивів із брам смерті; нині Адам веселиться і радіє Єва, разом же і пророки з патріярхами безустанно оспівують божественну могутність влади Твоєї

*І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.*

**Кондак гл.4:** Ясними світилами ви сяєте,\* Богом натхненні праведники нашої церкви,\* і прикладом заохотливим служите\* громадам вірних по всьому християнському світі.\* Тому-то в покорі схиляємо перед вами наші голови,\* дякуючи великому і вселаскавому Богові,\* що вчинив вас нашими заступниками в небі\* і молільниками за душі наші.

**Прокімен гл.3:** Співайте Богові нашому, співайте;\* співайте цареві нашому, співайте.

*Стих:* Всі народи заплещіть руками, кликніть до Бога голосом радости.

**Прокімен гл.7:** Чесна перед Господом смерть преподобних його.

*ДО РИМЛЯН ПОСЛАННЯ СВ АПОСТОЛА ПАВЛА ЧИТАННЯ (6,18-23, 28-39):*

Браття, звільнившись від гріха, стали слугами праведності. Я говорю по-людському, через неміч вашого тіла. Бо так, як ви колись віддавали ваші члени на служіння нечистоті і беззаконню, щоб жити беззаконно, так тепер віддайте ваші члени на служіння праведності, на освячення. Коли ж ви були слугами гріха, ви були вільні від праведності. Які ж плоди ви тоді мали? Того ви тепер соромитеся, бо кінець їхній – смерть. Тепер же, звільнившись від гріха і ставши слугами Богові, маєте ваш плід на освячення, а кінець – життя вічне. Бо заплата за гріх – смерть, а дар ласки Божої – життя вічне в Христі Ісусі, Господі нашім... Ми знаємо, що тим, які люблять Бога, – покликаним за його постановою, усе співдіє на добро. Бо яких він передбачив, тих наперед призначив, щоб були подібні до образу

his Son, in order that he might be the firstborn within a large family. And those whom he predestined he also called; and those whom he called he also justified; and those whom he justified he also glorified. What then are we to say about these things? If God is for us, who is against us? He who did not withhold his own Son, but gave him up for all of us, will he not with him also give us everything else? Who will bring any charge against God's elect? It is God who justifies. Who is to condemn? It is Christ Jesus, who died, yes, who was raised, who is at the right hand of God, who indeed intercedes for us. Who will separate us from the love of Christ? Will hardship, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? As it is written, "For your sake we are being killed all day long; we are accounted as sheep to be slaughtered." No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. For I am convinced that neither death, nor life, nor angels, nor rulers, nor things present, nor things to come, nor powers, nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

**Alleluia T.3:**

*verse:* In You, O Lord, have I hoped that I may not be put to shame for ever.

*verse:* Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me.

*verse:* Blessed is the man who fears the Lord; he shall delight exceedingly in His commandments.

**Gospel:** Matthew 8:5-13; 5:1-16

**Communion Verse:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.

**Verse:** The just man shall be in everlasting remembrance; of evil hearsay he shall have no fear. Alleluia! (3x)

**PARISH ANNOUNCEMENTS**

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, BARBARA WALLACE, DAVE SULLIVAN, LARRY ZALUSKI, MIKE LUTZ, PAUL ROZNER, WALTER MELNYK** & all who have asked us to pray for them

◆ **CONGRATULATIONS** to **OLIVER STRAZYK AND MALVIN MAXIMITCH** who celebrate her birthday. May the Almighty God bless in good health and salvation. Mnohaya i Blahaya Lita!

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue financially supporting our parish. **SUNDAY DONATIONS: JUNE 26** \$327.00. Also, the parish is very grateful to the brothers Knights of Columbus for their generous donation (\$1000) towards our parish. **May God bless and reward you abundantly with earthly and spiritual.**

Сина його, щоб він був первородний між багатьма братами; яких же наперед призначив, тих і покликав; а яких покликав, тих оправдав; яких же оправдав, тих і прославив.

Що скажемо на це? Коли Бог за нас, хто проти нас? Він власного Сина свого не пощадив, а видав його за всіх нас, – як же разом із ним не подарує нам усього? Хто буде винуватити вибраних Божих? Бог – той, що оправдує; хто ж той, що засудить? Христос Ісус, від Христової любови? Горе чи утиск, чи переслідування, чи голод, чи нагота, чи небезпека, чи меч? Як написано: «За тебе нас увесь день убивають, уважають нас за овець (призначених) на заріз.»

Але в усьому цьому ми маємо повну перемогу завдяки тому, хто полюбив нас. Бо я певний, що ні смерть, ні життя, ні ангели, ні князівства, ні теперішнє, ні майбутнє, ні сили ні висота, ні глибина, ані інше якесь створіння не зможе нас відлучити від Божої любови, що в Христі Ісусі, Господі нашим.

**Алилуя гл.3:**

*Стих:* На тебе, Господи, уповаю, щоб не осоромитися навіки.

*Стих:* Будь мені Богом захисником і домом пристановища, щоб спасти мене.

*Стих:* Блажен муж, що боїться Господа, заповіді Його дуже любі Йому.

**Євангеліє:** Мт 8, 5-13; 5,1-16

**Причасний:** Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах.

**Другий:** Пам'ять праведного буде вічна,\* лихої слави він не лякається. Алилуя (x3).

**PARISH ANNOUNCEMENTS**

◆ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St. George Ukrainian Catholic Church in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to St. George Ukrainian Catholic Parish -2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7 the sum of \$ (or % of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."



◆ **THE 2<sup>ND</sup> WORLD DAY FOR GRANDPARENTS AND THE ELDERLY** will be celebrated on Sunday, **July 24**. The theme for this 2nd World Day is: *“In old age they will still bear fruit”* (Ps.92:15). The intended purpose of the theme is to convey “how grandparents and the elderly are a value and a gift both for society and for ecclesial communities.”

The Pontifical Dicastery for Laity, Family and Life indicates that a series of pastoral tools will be made available on [www.laityfamilylife.va](http://www.laityfamilylife.va) and that a Message from the Holy Father will also be published.

#### PRAYER

##### FOR THE 2ND WORLD DAY FOR GRANDPARENTS AND THE ELDERLY

I give thanks to you, Lord, for the blessing of a long life,  
for, to those who take refuge in You, grant always to bear fruit.

Forgive, O Lord, resignation and disillusionment,  
But forsake me not when my strength declines.

Teach me to look with hope to the future you give me,  
To the mission you entrust to me and to sing your praises without end.  
Make me a tender craftsman of Your revolution, to guard with love my  
grandchildren and all the little ones who seek shelter in You.  
Protect, O Lord, Pope Francis and grant Thy Church to deliver the world  
from loneliness. Direct our steps in the way of peace. Amen.

◆ **JOB OPPORTUNITIES:** The FCJ Christian Life Centre in Calgary (operating as the FCJ Retreat and Conference Center) is inviting suitable candidates to apply for the position of Executive Director. This is an opportunity for a highly motivated individual who has a rich and growing personal spiritual life and who is inclusive and welcoming to other faiths. Grounded in Gospel Hospitality and the Catholic tradition, the Director will help foster an atmosphere, both in the building and the surrounding grounds, conducive to experiencing the presence of God. The Executive Director will need skills and experience as a leader and manager. The application deadline is July 4, 2022. Full job posting [https://www.fcjcentre.ca/files/ugd/088152\\_ceaaa718a3745a58f6e4e2c4d1efbc2.pdf](https://www.fcjcentre.ca/files/ugd/088152_ceaaa718a3745a58f6e4e2c4d1efbc2.pdf)

- **Summer Assistant Program Director.** For the full job description please visit: [www.campmorice.ca](http://www.campmorice.ca) or contact [president@campmorice.com](mailto:president@campmorice.com)

- **Teachers for Catholic Independents Schools** Diocese of Prince George. For more information > <http://cispg.ca/careers/>

- **CNEWA Canada National Director.** The job posting is in <https://cnewa.org/ca/national-director-cnewa-canadajob/>.

- **Director of Administration and Finance** — Diocese of Saskatoon.

Please visit the Diocese of Saskatoon’s employment page at <https://rcdos.ca/employment>. For more information or to apply, contact [vtowriss@rcdos.ca](mailto:vtowriss@rcdos.ca).

- **NESS LAKE:** Cabin Leaders, Junior Cabin Leaders, Kitchen Assistant. For more information visit [nesslakebiblecamp.com](http://nesslakebiblecamp.com)

#### NEWS



##### HISTORICAL PAPAL VISIT TO CANADA

Pope Francis will visit Canada from July 24-29, 2022. The Pope’s visit will provide an opportunity for him to listen and dialogue with Indigenous Peoples, to express his heartfelt closeness and to address the impact of residential schools in Canada. The papal visit will also provide an opportunity for the shepherd of the world’s 1.2 billion Catholics to connect with the Catholic community in Canada.

The Holy Father will travel within Alberta (based in Edmonton) from July 24-27, followed by a visit to Quebec City and Ste. Anne-de-Beaupré, July 27-29. Pope Francis will visit Iqaluit, Nunavut the afternoon of July 29 before returning to Rome.

Drawing on the theme, “Walking Together,” the Holy Father’s journey of reconciliation, healing and hope includes visits to a former residential school, Indigenous pilgrimage sites, two public Masses and a mix of private and public events.

There will be tickets available (free) for a limited number of events, all of which will be broadcast and accessible via livestream.

For ticket information, to volunteer, donate or learn more, visit [www.papalvisit.ca](http://www.papalvisit.ca).

For further information, see also the [program announcement issued by the Canadian Conference of Catholic Bishops](#).

Please continue to pray for the health of Pope Francis and for all those engaged in the ongoing healing and reconciliation journey.

In preparation for the papal visit, clergy are asked to include the following petitions in the celebration of the Divine Liturgy:

“We pray for the health of Pope Francis as he prepares to visit Canada in July. May God bless the Holy Father with the strength and stamina to travel to our country for a visit of healing, hope and reconciliation.”

“We pray for the Papal Visit to Canada this July. May the journey serve as a moment of healing and reconciliation for Indigenous Elders, knowledge keepers, residential school survivors and all those working on the path to truth and understanding.”

We look forward to welcoming Pope Francis to Canada!